

Polski

Instrukcja obsługi produktu: Nakładka na bagażnik rowerowy

Wskazówki dotyczące użytkowania

1. Upewnij się, że bagażnik rowerowy jest czysty i suchy przed montażem nakładki.
2. Załóż nakładkę zgodnie z instrukcją, upewniając się, że jest dobrze dopasowana i stabilnie przylega do bagażnika.
3. Nie przeciążaj bagażnika – przestrzegaj maksymalnego obciążenia określonego przez producenta roweru.
4. Regularnie sprawdzaj, czy nakładka jest dobrze zamocowana, szczególnie po dłuższych trasach.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji

1. Czyść nakładkę wilgotną ściereczką i łagodnym detergentem.
2. Unikaj stosowania agresywnych środków czyszczących, które mogą uszkodzić powierzchnię nakładki.
3. Przechowuj produkt w suchym i zacienionym miejscu, aby uniknąć uszkodzeń wynikających z działania promieni UV lub wilgoci.

Wskazówki dotyczące utylizacji

1. Produkt wykonany jest z materiałów nadających się do recyklingu.
 2. Utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami, oddając go do punktów selektywnej zbiórki odpadów.
-

English

User Manual: Bike Rack Cover

Usage Instructions

1. Ensure the bike rack is clean and dry before installing the cover.
2. Fit the cover securely following the instructions, making sure it is properly aligned and stable.
3. Do not overload the rack – adhere to the maximum load specified by the bike manufacturer.
4. Regularly check the cover's fit, especially after long trips.

Care Instructions

1. Clean the cover with a damp cloth and mild detergent.
2. Avoid using harsh chemicals that may damage the cover's surface.
3. Store the product in a dry and shaded place to prevent damage from UV rays or moisture.

Disposal Instructions

1. The product is made from recyclable materials.
 2. Dispose of it in accordance with local regulations at designated recycling points.
-

Čeština

Návod k použití: Kryt na nosič kola

Pokyny k používání

1. Ujistěte se, že nosič kola je před instalací krytu čistý a suchý.
2. Nasad'te kryt podle pokynů, ujistěte se, že je správně připevněn a stabilní.

3. Nepřetěžujte nosič – dodržujte maximální zatížení uvedené výrobcem kola.
4. Pravidelně kontrolujte upevnění krytu, zejména po delších jízdách.

Pokyny k údržbě

1. Čistěte kryt vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
2. Vyhněte se používání agresivních chemikálií, které by mohly poškodit povrch krytu.
3. Skladujte produkt na suchém a stinném místě, aby nedošlo k poškození vlivem UV záření nebo vlhkosti.

Pokyny k likvidaci

1. Výrobek je vyroben z recyklovatelných materiálů.
 2. Likvidujte ho v souladu s místními předpisy ve sběrných místech pro recyklaci.
-

Slovenčina

Návod na použitie: Kryt na nosič bicykla

Pokyny na používanie

1. Uistite sa, že nosič bicykla je pred inštaláciou krytu čistý a suchý.
2. Nasadzujte kryt podľa pokynov, uistite sa, že je správne upevnený a stabilný.
3. Neprekračujte maximálne zaťaženie uvedené výrobcom bicykla.
4. Pravidelne kontrolujte upevnenie krytu, najmä po dlhších jazdách.

Pokyny na údržbu

1. Čistite kryt vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
2. Vyhnite sa používaniu agresívnych chemikálií, ktoré by mohli poškodiť povrch krytu.
3. Uchovávajte výrobok na suchom a tienistom mieste, aby ste predišli poškodeniu vplyvom UV žiarenia alebo vlhkosti.

Pokyny na likvidáciu

1. Výrobok je vyrobený z recyklovateľných materiálov.
 2. Likvidujte ho v súlade s miestnymi predpismi na určených zberných miestach.
-

Deutsch

Bedienungsanleitung: Abdeckung für Fahrradgepäckträger

Verwendungshinweise

1. Stellen Sie sicher, dass der Gepäckträger vor der Montage der Abdeckung sauber und trocken ist.
2. Befestigen Sie die Abdeckung gemäß der Anleitung und achten Sie darauf, dass sie stabil und sicher sitzt.
3. Überschreiten Sie nicht die maximale Tragfähigkeit, die vom Hersteller des Fahrrads angegeben ist.
4. Überprüfen Sie regelmäßig den Sitz der Abdeckung, insbesondere nach längeren Fahrten.

Pflegehinweise

1. Reinigen Sie die Abdeckung mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel.
2. Vermeiden Sie die Verwendung aggressiver Chemikalien, die die Oberfläche der Abdeckung beschädigen könnten.

3. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und schattigen Ort, um Schäden durch UV-Strahlen oder Feuchtigkeit zu vermeiden.

Entsorgungshinweise

1. Das Produkt besteht aus recycelbaren Materialien.
 2. Entsorgen Sie es gemäß den lokalen Vorschriften an dafür vorgesehenen Sammelstellen.
-

Українська

Інструкція з експлуатації: Накладка на велосипедний багажник

Інструкції щодо використання

1. Переконайтеся, що багажник чистий і сухий перед встановленням накладки.
2. Встановіть накладку відповідно до інструкції, переконавшись, що вона надійно закріплена та стабільно тримається.
3. Не перевантажуйте багажник – дотримуйтесь максимально допустимого навантаження, вказаного виробником велосипеда.
4. Регулярно перевіряйте стан накладки, особливо після довгих поїздок.

Інструкції щодо догляду

1. Протирайте накладку вологою ганчіркою з м'яким мийним засобом.
2. Уникайте використання агресивних хімічних речовин, які можуть пошкодити поверхню накладки.
3. Зберігайте виріб у сухому та затемненому місці, щоб уникнути пошкоджень від впливу ультрафіолетових променів чи вологи.

Інструкції щодо утилізації

1. Виріб виготовлено з матеріалів, придатних до вторинної переробки.
 2. Утилізуйте відповідно до місцевих правил у спеціальних пунктах збору.
-

Română

Manual de utilizare: Protecție pentru portbagaj de bicicletă

Instrucțiuni de utilizare

1. Asigurați-vă că portbagajul este curat și uscat înainte de montarea protecției.
2. Montați protecția conform instrucțiunilor, asigurându-vă că este bine fixată și stabilă.
3. Nu supraîncărcați portbagajul – respectați greutatea maximă indicată de producătorul bicicletei.
4. Verificați periodic starea protecției, mai ales după trasee mai lungi.

Instrucțiuni de întreținere

1. Curățați protecția cu o cârpă umedă și un detergent blând.
2. Evitați utilizarea substanțelor chimice agresive care pot deteriora suprafața.
3. Depozitați produsul într-un loc uscat și umbrat pentru a preveni deteriorarea cauzată de razele UV sau umiditate.

Instrucțiuni de reciclare

1. Produsul este fabricat din materiale reciclabile.
2. Reciclați-l conform reglementărilor locale, la punctele desemnate de colectare selectivă.

Magyar

Használati útmutató: Kerékpártartó burkolat

Használati utasítások

1. Győződjön meg arról, hogy a kerékpártartó tiszta és száraz a burkolat felszerelése előtt.
2. Rögzítse a burkolatot az útmutató szerint, ügyelve arra, hogy stabilan és biztonságosan illeszkedjen.
3. Ne terhelje túl a kerékpártartót – tartsa be a kerékpárgyártó által megadott maximális terhelhetőséget.
4. Rendszeresen ellenőrizze a burkolat állapotát, különösen hosszabb utak után.

Karbantartási utasítások

1. Tisztítsa a burkolatot nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel.
2. Kerülje az agresszív vegyszerek használatát, amelyek károsíthatják a burkolat felületét.
3. Tárolja a terméket száraz és árnyékos helyen, hogy megővja az UV-sugárzás vagy nedvesség okozta károsodástól.

Útmutató az újrahasznosításhoz

1. A termék újrahasznosítható anyagokból készült.
2. Helyezze el szelektív hulladékgyűjtő pontokon a helyi előírásoknak megfelelően.

Български

Ръководство за употреба: Покритие за велосипеден багажник

Инструкции за употреба

1. Уверете се, че багажникът е чист и сух преди монтаж на покритието.
2. Монтирайте покритието според инструкциите, като се уверите, че е стабилно и надеждно закрепено.
3. Не претоварвайте багажника – спазвайте максималното допустимо натоварване, посочено от производителя на велосипеда.
4. Редовно проверявайте състоянието на покритието, особено след дълги маршрути.

Инструкции за поддръжка

1. Почиствайте покритието с влажна кърпа и мек почистващ препарат.
2. Избягвайте употребата на агресивни химикали, които могат да повредят повърхността.
3. Съхранявайте продукта на сухо и сенчесто място, за да избегнете увреждания от UV лъчи или влага.

Инструкции за рециклиране

1. Продуктът е изработен от рециклируеми материали.
2. Изхвърляйте го в пунктове за разделно събиране на отпадъци съгласно местните разпоредби.

Ελληνικά

Οδηγίες Χρήσης: Κάλυμμα Σχάρας Ποδηλάτου

Οδηγίες Χρήσης

1. Βεβαιωθείτε ότι η σχάρα ποδηλάτου είναι καθαρή και στεγνή πριν από την τοποθέτηση του καλύμματος.

2. Τοποθετήστε το κάλυμμα σύμφωνα με τις οδηγίες, διασφαλίζοντας ότι είναι σωστά ευθυγραμμισμένο και σταθερό.
3. Μην υπερφορτώνετε τη σχάρα – τηρείτε το μέγιστο φορτίο που καθορίζεται από τον κατασκευαστή του ποδηλάτου.
4. Ελέγχετε τακτικά τη σταθερότητα του καλύμματος, ειδικά μετά από μεγάλες διαδρομές.

Οδηγίες Συντήρησης

1. Καθαρίστε το κάλυμμα με ένα υγρό πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό.
2. Αποφύγετε τη χρήση ισχυρών χημικών που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του καλύμματος.
3. Φυλάσσετε το προϊόν σε ξηρό και σκιερό μέρος για να αποτρέψετε ζημιές από την υπεριώδη ακτινοβολία ή την υγρασία.

Οδηγίες Ανακύκλωσης

1. Το προϊόν κατασκευάζεται από ανακυκλώσιμα υλικά.
2. Ανακυκλώστε το σε καθορισμένα σημεία συλλογής απορριμμάτων σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Lietuvių

Naudojimo instrukcija: Dviračio bagažinės uždangalas

Naudojimo instrukcijos

1. Įsitinkite, kad dviračio bagažinė yra švari ir sausa prieš montuodami uždangalą.
2. Montuokite uždangalą pagal instrukcijas, užtikrindami, kad jis būtų tinkamai pritvirtintas ir stabilus.
3. Neviršykite maksimalaus leistino apkrovos svorio, nurodyto dviračio gamintojo.
4. Reguliariai tikrinkite, ar uždangalas yra tinkamai pritvirtintas, ypač po ilgų kelionių.

Priežiūros instrukcijos

1. Valykite uždangalą drėgna šluoste ir švelniu plovikliu.
2. Venkite naudoti agresyvias chemines medžiagas, kurios gali pažeisti uždangalo paviršių.
3. Laikykite gaminį sausoje ir pavėsingoje vietoje, kad išvengtumėte UV spindulių ar drėgmės sukeltų pažeidimų.

Perdirbimo instrukcijos

1. Gaminys pagamintas iš perdirbamų medžiagų.
2. Perdirbkite jį vietiniuose atliekų perdirbimo punktuose pagal vietinius teisės aktus.

Latviešu

Lietošanas instrukcija: Velosipēda bagāžnieka pārvalks

Lietošanas instrukcijas

1. Pārliedzinieties, ka velosipēda bagāžnieks ir tīrs un sauss pirms pārvalka uzstādīšanas.
2. Uzstādiet pārvalku saskaņā ar instrukcijām, pārliedzinoties, ka tas ir pareizi nostiprināts un stabils.
3. Nepārsniedziet maksimālo slodzi, kas norādīta velosipēda ražotāja specifikācijās.
4. Regulāri pārbaudiet, vai pārvalks ir droši nostiprināts, īpaši pēc ilgām braucieniem.

Kopšanas instrukcijas

1. Tīriet pārvalku ar mitru drānu un maigu tīrīšanas līdzekli.

1. Izvairieties no agresīvu ķīmisko vielu izmantošanas, kas var sabojāt pārvalka virsmu.
3. Uzglabājiet produktu sausā un ēnainā vietā, lai izvairītos no UV starojuma vai mitruma radītiem bojājumiem.

Pārstrādes instrukcijas

1. Produkts ir izgatavots no pārstrādājamiem materiāliem.
 2. Nododiet to pārstrādes punktos atbilstoši vietējiem noteikumiem.
-

Suomi

Käyttöohje: Pyörän tavaratelineen suojus

Käyttöohjeet

1. Varmista, että pyörän tavarateline on puhdas ja kuiva ennen suojuksen asentamista.
2. Asenna suojus ohjeiden mukaisesti, varmistaen, että se on tukevasti kiinnitetty.
3. Älä ylitä valmistajan ilmoittamaa enimmäiskuormitusta.
4. Tarkista säännöllisesti, että suojus on tiukasti kiinnitetty, erityisesti pitkien matkojen jälkeen.

Hoito-ohjeet

1. Puhdista suojus kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.
2. Vältä vahvojen kemikaalien käyttöä, jotka voivat vahingoittaa suojuksen pintaa.
3. Säilytä tuote kuivassa ja varjoisassa paikassa välttääksesi UV-säteilyn tai kosteuden aiheuttamia vaurioita.

Kierrätysohjeet

1. Tuote on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista.
 2. Kierrätä se paikallisten säädösten mukaisesti kierrätyspisteissä.
-

Hrvatski

Upute za uporabu: Navlaka za nosač bicikla

Upute za uporabu

1. Provjerite je li nosač bicikla čist i suh prije postavljanja navlake.
2. Postavite navlaku prema uputama, osiguravajući da je pravilno pričvršćena i stabilna.
3. Nemojte prekoračiti maksimalno dopušteno opterećenje nosača, kako je naznačeno od strane proizvođača bicikla.
4. Redovito provjeravajte pričvršćenost navlake, osobito nakon duljih vožnji.

Upute za održavanje

1. Čistite navlaku vlažnom krpom i blagim deterdžentom.
2. Izbjegavajte korištenje agresivnih kemikalija koje mogu oštetiti površinu navlake.
3. Skladištite proizvod na suhom i sjenovitom mjestu kako biste izbjegli štetu uzrokovanu UV zračenjem ili vlagom.

Upute za recikliranje

1. Proizvod je izrađen od reciklirajućih materijala.
2. Reciklirajte ga na odgovarajućim mjestima za prikupljanje otpada u skladu s lokalnim propisima.

Slovenščina

Navodila za uporabo: Prekrivna plošča za kolesarski prtljažnik

Navodila za uporabo

1. Prepričajte se, da je kolesarski prtljažnik čist in suh pred namestitvijo prekrivne plošče.
2. Namestite prekrivno ploščo v skladu z navodili in poskrbite, da je pravilno pritrjena in stabilna.
3. Ne prekoračite največje dovoljene obremenitve prtljažnika, kot jo določa proizvajalec kolesa.
4. Redno preverjajte, ali je prekrivna plošča pravilno nameščena, še posebej po daljših vožnjah.

Navodila za vzdrževanje

1. Čistite prekrivno ploščo z vlažno krpo in blagim detergentom.
2. Izogibajte se uporabi agresivnih kemikalij, ki bi lahko poškodovale površino prekrivne plošče.
3. Shranjujte izdelek na suhem in senčnem mestu, da preprečite poškodbe zaradi UV-žarkov ali vlage.

Navodila za recikliranje

1. Izdelek je izdelan iz reciklabilnih materialov.
2. Reciklirajte ga na ustreznih zbirnih mestih v skladu z lokalnimi predpisi.

Français

Manuel d'utilisation : Protection pour porte-bagages de vélo

Instructions d'utilisation

1. Assurez-vous que le porte-bagages est propre et sec avant d'installer la protection.
2. Installez la protection selon les instructions, en veillant à ce qu'elle soit correctement fixée et stable.
3. Ne dépassez pas la charge maximale indiquée par le fabricant du vélo.
4. Vérifiez régulièrement la fixation de la protection, notamment après de longs trajets.

Instructions d'entretien

1. Nettoyez la protection avec un chiffon humide et un détergent doux.
2. Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs pouvant endommager la surface de la protection.
3. Rangez le produit dans un endroit sec et à l'ombre pour éviter les dommages causés par les rayons UV ou l'humidité.

Instructions de recyclage

1. Ce produit est fabriqué à partir de matériaux recyclables.
2. Recyclez-le dans les points de collecte sélective conformément aux réglementations locales.

Español

Manual de uso: Cubierta para portaequipajes de bicicleta

Instrucciones de uso

1. Asegúrese de que el portaequipajes esté limpio y seco antes de instalar la cubierta.

2. Instale la cubierta según las instrucciones, asegurándose de que esté correctamente ajustada y estable.
3. No exceda la carga máxima indicada por el fabricante de la bicicleta.
4. Verifique regularmente el ajuste de la cubierta, especialmente después de recorridos largos.

Instrucciones de mantenimiento

1. Limpie la cubierta con un paño húmedo y un detergente suave.
2. Evite usar productos químicos agresivos que puedan dañar la superficie de la cubierta.
3. Guarde el producto en un lugar seco y sombreado para evitar daños por rayos UV o humedad.

Instrucciones de reciclaje

1. Este producto está fabricado con materiales reciclables.
2. Recíclelo en los puntos de recogida selectiva según las normativas locales.

Svenska

Bruksanvisning: Skydd för cykelpakethållare

Användningsinstruktioner

1. Kontrollera att pakethållaren är ren och torr innan du monterar skyddet.
2. Montera skyddet enligt instruktionerna och se till att det sitter stadigt och säkert.
3. Överskrid inte den maximala belastningen som anges av cykeltillverkaren.
4. Kontrollera regelbundet att skyddet sitter fast ordentligt, särskilt efter långa resor.

Skötselinstruktioner

1. Rengör skyddet med en fuktig trasa och milt rengöringsmedel.
2. Undvik att använda starka kemikalier som kan skada skyddets yta.
3. Förvara produkten på en torr och skuggad plats för att undvika skador från UV-strålning eller fukt.

Återvinningsinstruktioner

1. Produkten är tillverkad av återvinningsbara material.
2. Återvinn produkten enligt lokala regler vid återvinningsstationer.

Português

Manual de Instruções: Capa para Bagageiro de Bicicleta

Instruções de Uso

1. Certifique-se de que o bagageiro está limpo e seco antes de instalar a capa.
2. Instale a capa de acordo com as instruções, garantindo que ela esteja devidamente fixada e estável.
3. Não exceda o peso máximo permitido pelo fabricante da bicicleta.
4. Verifique regularmente se a capa está bem ajustada, especialmente após viagens longas.

Instruções de Manutenção

1. Limpe a capa com um pano úmido e um detergente suave.

2. Evite o uso de produtos químicos agressivos que possam danificar a superfície da capa.
3. Armazene o produto em um local seco e protegido da luz solar direta para evitar danos causados por raios UV ou umidade.

Instruções de Reciclagem

1. Este produto é fabricado com materiais recicláveis.
 2. Recicle-o em pontos de coleta seletiva conforme regulamentações locais.
-

Nederlands

Gebruiksaanwijzing: Hoes voor Fietsbagagedrager

Gebruiksaanwijzingen

1. Zorg ervoor dat de fietsbagagedrager schoon en droog is voordat u de hoes installeert.
2. Bevestig de hoes volgens de instructies en zorg ervoor dat deze stevig en stabiel vastzit.
3. Overschrijd niet de maximale belasting die door de fabrikant van de fiets is opgegeven.
4. Controleer regelmatig of de hoes goed vastzit, vooral na lange ritten.

Onderhoudsinstructies

1. Maak de hoes schoon met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
2. Vermijd het gebruik van agressieve chemicaliën die het oppervlak van de hoes kunnen beschadigen.
3. Bewaar het product op een droge en schaduwrijke plaats om schade door UV-straling of vocht te voorkomen.

Recyclinginstructies

1. Dit product is gemaakt van recyclebare materialen.
 2. Recycleer het bij de daarvoor bestemde inzamelpunten volgens de lokale voorschriften.
-

Italiano

Manuale d'Uso: Copertura per Portapacchi di Bicicletta

Istruzioni per l'Uso

1. Assicurarsi che il portapacchi sia pulito e asciutto prima di montare la copertura.
2. Montare la copertura seguendo le istruzioni e assicurarsi che sia ben fissata e stabile.
3. Non superare la capacità massima indicata dal produttore della bicicletta.
4. Controllare regolarmente che la copertura sia saldamente fissata, soprattutto dopo lunghi percorsi.

Istruzioni per la Manutenzione

1. Pulire la copertura con un panno umido e un detergente delicato.
2. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare la superficie della copertura.
3. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e ombreggiato per prevenire danni causati dai raggi UV o dall'umidità.

Istruzioni per il Riciclaggio

1. Questo prodotto è realizzato con materiali riciclabili.
2. Smaltirlo presso i punti di raccolta differenziata in conformità con le normative locali.

